

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ЧУВАШСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ ИМ. И. Я. ЯКОВЛЕВА»

**ЛИНГВОДИДАКТИКА И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ
КОММУНИКАЦИЯ: АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ
И ПЕРСПЕКТИВЫ ИССЛЕДОВАНИЯ**

СБОРНИК НАУЧНЫХ СТАТЕЙ

**Чебоксары
2018**

УДК 80/81
ББК 81.2
Л 59

Лингводидактика и межкультурная коммуникация: актуальные вопросы и перспективы исследования : сб. науч. ст. / Чуваш. гос. пед. ун-т ; отв. ред. Н. В. Кормилина, Н. Ю. Шугаева. – Чебоксары : Чуваш. гос. пед. ун-т, 2018. – 424 с.

Печатается по решению ученого совета ФГБОУ ВО «Чувашский государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева» (протокол № 11 от 29.06.2018 г.).

Ответственные редакторы:
канд. филол. наук, доцент *Н. В. Кормилина*,
канд. филол. наук, доцент *Н. Ю. Шугаева*

Сборник научных статей «Лингводидактика и межкультурная коммуникация: актуальные вопросы и перспективы исследования» является одним из двух сборников, изданных по материалам X Международной научно-практической конференции «Вопросы языковой динамики, переводоведения и лингводидактики в когнитивном аспекте». В него вошли статьи преподавателей, аспирантов, магистрантов и студентов высших учебных заведений Республики Казахстан и Российской Федерации.

Тематика сборника охватывает широкий спектр современных проблем преподавания иностранных языков в средней школе и в вузе, общие вопросы лингводидактики и межкультурной коммуникации.

Сборник может быть рекомендован преподавателям иностранных языков, студентам старших курсов факультетов иностранных языков, всем, кто интересуется вопросами методики преподавания иностранных языков.

© ФГБОУ ВО «Чувашский
государственный педагогический
университет им. И. Я. Яковлева», 2018

ЛИТЕРАТУРА

1. *Зубов А. В.* Методика применения информационных технологий в обучении иностранным языкам : учебное пособие. Москва, 2009. 144 с.
2. *Захарова И. Г.* Информационные технологии в образовании : учебное пособие для студентов высш. пед. учеб. заведений. Москва : Просвещение, 2013. 148 с.
3. *Зимняя И. А.* ТСО и наглядность в обучении иностранному языку. Москва : Просвещение, 2014. 199 с.
4. *Гальскова Н. Д.* Теория обучения иностранным языкам : лингводидактика и методика. Москва : Академия, 2005. 336 с.
5. *Ляховицкий М. В.* Методика преподавания иностранных языков. Москва : Высшая школа, 2013. 160 с.
6. *Ляховицкий М. В.* Технические средства в обучении иностранным языкам. Москва : Просвещение, 2012. 185 с.

Тройникова Е. В.

ОСОБЕННОСТИ КУЛЬТУРОВЕДЧЕСКОГО АНАЛИЗА ФОТОГРАФИЙ В РАЗВИТИИ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ СТУДЕНТОВ

*Удмуртский государственный университет,
г. Ижевск, Российская Федерация*

Аннотация. В статье рассматривается необходимость развития визуального аспекта межкультурной компетенции, в частности визуальной культуроведческой компетенции. Данная компетенция, в совокупности своих структурно-содержательных компонентов – когнитивного, эмоционально-оценочного, деятельностного, предполагает освоение студентами стратегий работы с культуроведческой информацией, представленной визуальным способом, в частности в фотоизображениях. Рассмотрены основные этапы культуроведческого анализа фотоизображений, который соотношен с этапами познавательной деятельности Б. Блума.

Ключевые слова: межкультурная коммуникация, визуальная культуроведческая компетенция, культуроведческий анализ.

В настоящее время все чаще говорится о процессе «тотальной визуализации общества», «иконическом повороте» («пикториальном повороте», «массмедийном повороте», «икономании», «цивилизации образов»). Тому способствует множество факторов, среди которых феномены потребительского общества и «экономики внимания». Данные явления тесно связаны с возрастающей значимостью визуального образа. Намеренно создаются имиджи, которые нацелены на овладение вниманием потенциального покупателя, книга и радио заменяется экраном. Все это привело к «визуальному повороту» современного общества. С каждым днем формирование социального опыта людей происходит не через прямой, а опосредованный доступ к явлению. И наибольшее значение в этом процессе имеют визу-

альные образы. За счет них и осуществляется передача смыслов и содержания [5, с. 21].

Как уже было упомянуто ранее, современная среда обитания человека изобилует изображениями. Одной из причин этого является то, что наиболее доступным образом информация усваивается из визуальных источников или изображений. Можно говорить о том, что появляется особая форма коммуникации – визуальная. Следует отметить, что визуальная коммуникация является составной частью межкультурной коммуникации. Невверная трактовка визуального образа, может служить средством культурного экстремизма и источником возникновения межкультурных конфликтов. При этом определим следующие педагогические задачи развития визуальной культуроведческой грамотности специалиста в области межкультурной коммуникации:

- понимание многообразия визуальных образов и культурно-обусловленных способов визуализации современного поликультурного мира;
- уважительное отношение к изобразительным традициям и визуальной информации родной и другой культуры;
- осознание ответственности за создание корректной визуальной информации с культуроведческим контекстом;
- активная позиция против любого проявления виртуального экстремизма, ксенофобии в медиа-пространстве, визуальной дискриминации культур.

Важным содержательным элементом межкультурной подготовки студентов языкового вуза становится развитие «визуальной» культуроведческой компетенции, как одного из аспекта межкультурной компетенции. Визуальную культуроведческую компетенцию мы определяем как *способность и готовность осознанно воспринимать визуальную культуроведческую информацию в различных медиа источниках, критически осмысливать и оценивать, использовать творческий подход в создании культуроведческих визуальных образов и осознанно использовать их в практике межкультурного взаимодействия в качестве медиатора культур* [4, с. 112–119]. С позиции структурного содержания данная компетенция представляет собой единство следующих компонентов:

- когнитивного, представленного информационно-познавательными стратегиями работы с культуроведческим контекстом визуальных изображений;
- эмоционально-оценочного, включающего систему ценностных ориентаций в перспективе двух взаимодействующих культур, культурная чувствительность и толерантность;
- поведенческого, связанного со стратегиями адекватной интерпретации визуальной культуроведческой информации, ее творческого преобразования и продукции новых смыслов межкультурной коммуникации.

Современные средства коммуникации позволяют студентам знакомиться с традициями и особенностями культур других народов. Широкий

спектр медиаресурсов и общение в социальных сетях открывают безграничный доступ к визуальным сообщениям. По замечанию С. Г. Тер-Минасовой, свыше 85 % информации передается невербальным путем [3]. Соответственно, визуальная информация играет важную роль в процессе межкультурной коммуникации.

В качестве основного дидактического средства развития визуальной культуроведческой компетенции нами были выделены визуальные материалы. Хотя идея использования визуальных дидактических средств при обучении иностранным языкам, безусловно, не нова, однако в современном визуальном информационном обществе в иноязычном межкультурном образовании необходим свежий взгляд на визуальную информацию и визуальные дидактические средства. В первую очередь это связано с введением аутентичных источников визуальной информации и таких форм работы, которые позволяют развивать критическое и исследовательское мышление.

Одним из средств формирования визуального компонента межкультурной компетенции является фотоизображение, имеющее культуроведческий контекст. Фотография включает в себе различные культурные смыслы и выступает одним из источников культуроведческого анализа, используемого при подготовке студентов языковых направлений. Культуроведческий анализ фотографии обеспечивает широкие возможности для одновременного развития языковой, лингвистической компетенции, культуроведческой осведомленности, социокультурной наблюдательности, культурной чувствительности к явлениям той или иной культуры. Поскольку фотоизображение все чаще рассматривается как визуальный текст [2], в котором содержатся наглядные факты о культурных феноменах, его культуроведчески-ориентированного «прочтение» требует осуществления определенной последовательности операций или мыслительных действий. Таким образом, использование фотографии в рамках иноязычного образования помогает более тщательно и глубоко изучить мир культуры и её представителей.

Культуроведческий анализ визуальной информации является процессом определения культуроведческой информации, представленной визуальным способом, её интерпретацию и последующее преобразование с целью осуществления эффективного межкультурного взаимодействия. Наиболее продуктивным, в этом смысле выступает анализ, который не ограничивается простым выделением культуроведческих фактов, а связан с интерпретацией в связи с ценностными ориентациями данной культуры в диахроническом и синхроническом аспекте, а также сравнения данной информации в связи с родной культурой. Основная цель культуроведческого анализа визуальных изображений заключена в действенном осмыслении изображаемых фактов культуры, их рассмотрение, интерпретация и продуктивное использование в дальнейших ситуациях межкультурного взаимодействия. Безусловно, что анализ визуальной информации будет отличаться от анализа текстовой информации.

По определению Е. А. Кириченко, фотография по своему характеру является двухмерным статичным невербальным текстом и видом художе-

ственного творчества. Фотография обладает всеми свойствами культуроведческих текстов, к которым относятся цельность и связность, художественная ценность, многоязычие, индивидуально-авторское происхождение, содержательно-смысловое наполнение [1, с. 42]. Среди культуроведческих особенностей фотографии можно выделить следующие содержательные характеристики:

- наличие пространственно-временных сведений о культуре;
- ресурс адаптации к новой социокультурной обстановке «на расстоянии»;
- возможность установления взаимосвязи социокультурных объектов и ценностных ориентаций;
- наличие контрастивно-сопоставительного потенциала;
- вероятность превращения незнакомого в объективно существующее и наполнение объективно существующего личностными смыслами, которые встраиваются в культурно-специфическую картину мира;
- возможность определения и понимания позиции автора данного изображения и соотнесения с культурно-специфической точкой зрения.

Таким образом, благодаря сочетанию визуальных объектов и смысловых установок, развивается умение анализировать и интерпретировать многокультурный мир более разнообразно и насыщенно.

При разработке культуроведческого анализа фотоизображений с целью развития визуального аспекта межкультурной мы руководствовались этапами познавательной деятельности, представленной в таксономии Б. Блума. Адаптировав данную схему, культуроведческий анализ фотоизображения представляем следующим образом:

1. *Знание* как актуализация существующей информации и определение плана дальнейшего действия: Какие эмоции у Вас вызывает снимок? Кто автор снимка?

2. *Понимание* как описание того, что изображено на снимке: Кто изображен на снимке? Где и когда происходит действие? что можно непосредственно увидеть на фотоснимке? Какие субъекты или предметы можно распознать на снимке? Какое событие изображено на фото? Что было опущено, не вошло в кадр?

3. *Применение* как процесс «разделения» снимка на отдельные элементы: На какие части можно разделить фотоснимок? Что изображено на переднем и заднем плане, в центре снимка?

4. *Анализ* как возможность перехода на новый познавательный уровень в ходе рассмотрения культуроведческого контекста фотоизображения: что я могу и хочу узнать о фотоизображении после описания объектов и формального анализа? Какие культурные особенности можно выделить в данной фотографии? Какая тема меня заинтересовала? Какие источники культуроведческой текстовой или визуальной информации для анализа мне необходимы дополнительно? Как родная культура может проявляться в подобной ситуации? и др.

5. *Синтез* как творческая деятельность, предполагающая культуроведческий комментарий с последующей презентацией результатов культуротворческой деятельности – подготовка выступления, творческого представления материала и др.

6. *Оценка* оценивание значений полученного культуроведческого материала и перспектив его реализации в процессе межкультурного взаимодействия.

Таким образом, культуроведческий анализ фотографий, содержащих информацию о культуре, её обычаях, традициях, стандартах поведения, образе жизни, способствует обогащению культуроведческих знаний студентов, более глубокому пониманию содержания культуроведческой информации, её основаниям и связи с ценностями представленной культуры; развитию логического и вариативного мышления в ходе постановки предположений и антиципации культуроведческого контекста; развитию речевых умений на иностранном языке и обогащению понятийно-образного мышления в ходе культуроведческого комментирования; развитию культурной чувствительности и творческого мышления; практическому использованию культуроведческой информации в практике межкультурного взаимодействия.

Культуроведческий анализ фотографии в этой связи является эффективным дидактическим средством развития межкультурной компетенции студентов, в ходе которого они учатся воспринимать и извлекать, понимать и анализировать, интерпретировать и преобразовывать культуроведческую информацию, создавая на этой основе устные / письменные сообщения и комментарии.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Кириченко Е. А.* Формирование лингвострановедческих знаний и умений учащихся в иноязычном межкультурном общении на основе «текстов культуры» // Современная методика соизучения иностранных языков и культур. СПб. : КАРО, 2011. С. 42–48.
2. *Назаров М. М., Папантиму М. А.* Визуальные образы в социальной и маркетинговой коммуникации : Опыт междисциплинарного исследования. М. : «ЛИБРОКОМ», 2015. 216 с.
3. *Тер-Минасова С. Г.* Язык и межкультурная коммуникация. М. : Слово. 624 с.
4. *Тройникова Е. В.* Фотография как средство развития визуальной культуры мультилингва. Многоязычие в образовательном пространстве : сб. ст. Ижевск : Удмурт. ун-т, 2015. Вып. 7. С. 112–119.
5. *Чернышев Д.* Как люди видят. Москва : Манн, Иванов и Фербер, 2015. 304 с.

Сашина Анна Сергеевна – кандидат филологических наук, доцент кафедры русского языка как иностранного ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет им. Г. Р. Державина» (г. Тамбов, Российская Федерация)

Семенова Елена Сергеевна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры английского языка ФГБОУ ВО «Чувашский государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева» (г. Чебоксары, Российская Федерация)

Сигова Кристина Валерьевна – старший преподаватель кафедры филологических дисциплин и методик их преподавания Евпаторийского института социальных наук (филиал) ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет им. В.И. Вернадского» (г. Евпатория, Российская Федерация)

Скурко Елизавета Марковна – кандидат филологических наук, доцент, зав. кафедрой иностранных языков ФГБОУ ВО «Академия Государственной противопожарной службы МЧС России» (г. Москва, Российская Федерация)

Смыкова Ксения Андреевна – учитель испанского языка ГБОУ «СОШ №539 с углубленным изучением иностранных языков», аспирант 1 курса кафедры методики обучения иностранным языкам ФГБОУ ВО «Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена» (г. Санкт-Петербург, Российская Федерация)

Соловьева Наталья Сергеевна – кандидат филологических наук, доцент кафедры английского языка ФГБОУ ВО «Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова» (г. Магнитогорск, Российская Федерация)

Степанова Наталья Анатольевна – учитель английского языка МБОУ «СОШ № 76» (г. Воронеж), аспирант I курса кафедры лингвистики и гуманитарно-педагогического образования ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет им. Г. Р. Державина» (г. Тамбов, Российская Федерация)

Тарасова Любовь Игоревна – студентка V курса факультета иностранных языков ФГБОУ ВО «Чувашский государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева» (г. Чебоксары, Российская Федерация)

Ткаченко Екатерина Игоревна – студентка Института русской и иностранной филологии ФГБОУ ВО «Армавирский государственный педагогический университет» (г. Армавир, Российская Федерация)

Тройникова Екатерина Валентиновна – кандидат педагогических наук, доцент кафедры перевода и прикладной лингвистики (английский и немецкий языки) ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет» (г. Ижевск, Российская Федерация)

СОДЕРЖАНИЕ

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНГВОДИДАКТИКИ И МЕТОДИКИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ

<i>Аслямова А. А. (г. Набережные Челны, Российская Федерация)</i> Формы, методы и приемы активизации познавательной деятельности обучающихся на уроках иностранного языка	3
<i>Богданова О. С., Шмелева О. А. (г. Красноярск, Российская Федерация)</i> Лингводидактический дискурс учителя иностранного языка: понятие и функции	7
<i>Габдрахманов А. Ф., Георгиева О. В., Батрова Н. И. (г. Казань, Российская Федерация)</i> Обучение в сотрудничестве на уроке английского языка	11
<i>Garipova A. N. (Kazan, Russia)</i> Modern Educational Technologies in Teaching English Language	14
<i>Гербер А. И. (г. Караганда, Республика Казахстан)</i> Методы организации знаний в условиях полилингвизма	18
<i>Дуранова Д. В., Андреева И. А. (г. Армавир, Российская Федерация)</i> Духовно-нравственное воспитание подростков на уроках английского языка	21
<i>Еловская С. В. (г. Мичуринск, Российская Федерация)</i> Развитие критического мышления на уроках иностранного языка	27
<i>Иманова Л. С. (г. Москва, Российская Федерация)</i> Роль мотивации в процессе обучения	30
<i>Коваленко Д. С., Трубицина О. И. (г. Санкт-Петербург, Российская Федерация)</i> Исследование проблемы организации самостоятельной работы по иностранному языку	35
<i>Kopyrina M. V. (Shadrinsk, Russie)</i> Quelques mots sur le «trilinguisme» des étudiants à l'université pédagogique	41
<i>Kurmangazy M., Almas A. (Karaganda, Kasakhstan)</i> Games as a Means of Development the Pupil's Language Skills	44
<i>Повышева А. Н. (г. Глазов, Российская Федерация)</i> Традиционное и дистанционное образование. Соперничество или сотрудничество?	47
<i>Поникаровская В. В. (г. Калининград, Российская Федерация)</i> Общение как условие реализации концепции иноязычного образования как концепции развития индивидуальности учащихся вуза в диалоге культур	51

<i>Сабиров М. А. (г. Шадринск, Российская Федерация)</i> Технология языкового портфолио как средство реализации ключевых параметров ФГОС.....	58
<i>Фазлыева А. А., Тростенюк В. В. (г. Набережные Челны, Российская Федерация)</i> Формирование системы критериального оценивания в сочетании со стратегиями развития критического мышления с целью обеспечения нового качества образования каждого ученика в рамках урока английского языка.....	62
<i>Харитонова О. А. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Что такое Blended Learning, и почему традиционная система изучения языка больше не работает.....	65

ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В ВУЗЕ

<i>Алексеева Н. А., Алексеева А. Д. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Модель процесса формирования познавательной активности студентов факультета иностранных языков с использованием современных информационных технологий	69
<i>Alshynbaeva M. A., Kurmanova Sh. (Karaganda, Kasakhstan)</i> Adaptation of Students to University	73
<i>Анисимова Е. В. (г. Архангельск, Российская Федерация)</i> Аутентичный текст как средство иноязычной профессионализации на начальном этапе профессионально-ориентированного обучения иностранному языку.....	78
<i>Борщева О. В. (г. Севастополь, Российская Федерация), Наволочная Ю. В. (г. Москва, Российская Федерация)</i> Потенциал электронных образовательных ресурсов в преподавании иностранных языков в вузе.....	83
<i>Минуллина Э. И. (г. Казань, Российская Федерация)</i> О роли внеаудиторной работы в процессе иноязычной подготовки будущих специалистов водного транспорта	86
<i>Миронова М. В. (г. Ярославль, Российская Федерация)</i> Стратегии реализации индивидуального подхода к студентам неязыковых вузов при обучении иностранному языку.....	89
<i>Пашиеева И. Ю. (г. Казань, Российская Федерация)</i> Этимология в изучении терминов и активизации познания.....	94
<i>Поманисочка Э. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Лексический аспект иноязычной речи в курсе второго иностранного языка на языковом факультете	98

<i>Скурко Е. М., Музыченко А. С., Коростелева М. В. (г. Москва, Российская Федерация) Педагогика удивления на занятиях по иностранному языку в магистратуре АГПС МЧС РФ</i>	<i>102</i>
<i>Файзрахманова Л. М. (г. Набережные Челны, Российская Федерация) К вопросу совершенствования интонационно-произносительных навыков будущих учителей английского языка (из опыта преподавания)</i>	<i>108</i>
<i>Фатхулина Г. Г. (г. Москва, Российская Федерация) Компетентностный подход к контролю сформированных умений лингвистов в рамках дисциплины «Стилистический анализ научного текста»</i>	<i>117</i>
<i>Фролова В. А. (г. Чебоксары, Российская Федерация) Работа с художественным текстом на старшем этапе обучения иностранным языкам</i>	<i>120</i>

ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ПРОЦЕССЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

<i>Арсентьева А. Ю. (г. Калуга, Российская Федерация) Педагогическая технология «портфолио» и творческие способности личности: опыт системного анализа</i>	<i>125</i>
<i>Арсентьева Ю. С. (г. Чебоксары, Российская Федерация) Формирование иноязычных навыков говорения с использованием мультимедийных средств на начальном этапе обучения</i>	<i>130</i>
<i>Борщева В. В. (г. Севастополь, Российская Федерация) Массовые открытые онлайн курсы в иноязычном образовании</i>	<i>133</i>
<i>Борщева О. В. (г. Севастополь, Российская Федерация) Применение ИКТ в обучении аудированию на занятиях по иностранному языку в вузе</i>	<i>138</i>
<i>Герасимчик А. О. (г. Евпатория, Российская Федерация) Организация урока французского языка с применением информационно-коммуникативных технологий</i>	<i>141</i>
<i>Готовченко Д. С. (г. Архангельск, Российская Федерация) Структура ИКТ компетенции учителя иностранного языка</i>	<i>145</i>
<i>Гринько Е. Н. (г. Пермь, Российская Федерация) Использование видеоматериалов на занятии по английскому языку как средства обучения прагматике дискурса студентов направления «Международные отношения»</i>	<i>150</i>

<i>Гурьева Е. Н., Подоплелова О. А. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Преимущества использования онлайн-ресурсов на уроках иностранного языка	155
<i>Данилова М. Л. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> К вопросу об использовании видеокурсов в процессе обучения иностранным языкам	159
<i>Закотнова П. В., Закотнов В. В. (г. Омск, Российская Федерация)</i> Использование системы Моодус в учебно-методических комплексах при обучении иностранным языкам в высшей школе	163
<i>Захарова М. О., Артамонова М. В. (г. Магнитогорск, Российская Федерация)</i> Современные информационные технологии в обучении иностранным языкам	168
<i>Иванова С. В., Гаврилова Н. А. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Использование подкастов при обучении немецкому языку в средней школе	171
<i>Ижмякова М. И. (г. Архангельск, Российская Федерация)</i> Преимущества использования веб-ресурса «TEDTalks» в обучении говорению студентов.....	175
<i>Латыпов Р. А. (г. Сыктывкар, Российская Федерация)</i> Метод учебного проекта как эффективный инструмент актуализации творческого потенциала студентов при обучении иностранному языку в неязыковом вузе	179
<i>Смыкова К. А. (г. Санкт-Петербург, Российская Федерация)</i> Использование при обучении иностранным языкам современных информационно-коммуникативных технологий	185
<i>Тарасова Л. И., Иванова С. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Использование новых информационных технологий как средства стимулирования учебной деятельности при изучении иностранных языков.....	191
<i>Чаржова С. А., Семенова Е. С. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Применение электронного учебника при обучении аудированию на уроках английского языка.....	194
<i>Школьников Г. Г. (г. Сыктывкар, Российская Федерация)</i> Возможности ИКТ в формировании коммуникативной компетенции при обучении иностранному языку.....	198

СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ К ОРГАНИЗАЦИИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ

<i>Воробьева Л. Е. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Организация коррекционной учебной работы по иностранному языку со слабоуспевающими школьниками.....	204
<i>Иванова С. В., Абусева А. А. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Использование игровых технологий как средство повышения мотивации к изучению иностранных языков в школе	208
<i>Мамонтова А. К., Переверткина М. С. (г. Санкт-Петербург, Российская Федерация)</i> Всероссийская олимпиада по английскому языку как эффективный инструмент развития лингвистической одаренности учащихся	211
<i>Мамонтова Т. И., Фурманова В. П. (г. Саранск, Российская Федерация)</i> Технологическая карта как основа проектирования урока	219
<i>Марченко К. В., Андреева И. А. (г. Армавир, Российская Федерация)</i> Изобразительное искусство как фактор мотивации в изучении иностранных языков	224
<i>Маслов В. А. (г. Арзамас, Российская Федерация)</i> Проектирование внеурочной деятельности по иностранному языку	229
<i>Махина Е. О. (г. Караганда, Республика Казахстан)</i> Использование межпредметных связей при обучении английскому языку детей начальных классов	233
<i>Папенко Я. А., Андреева И. А. (г. Армавир, Российская Федерация)</i> Обучение младших школьников английскому языку с использованием ритмико-интонационных упражнений.....	239
<i>Петрова А. А., Рунгш Н. А. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Организация иноязычного инклюзивного образования в условиях современной школы	242
<i>Степанова Н. А. (г. Тамбов, Российская Федерация)</i> К проблеме контроля на современном этапе обучения иностранным языкам	248
<i>Ткаченко Е. И., Андреева И. А. (г. Армавир, Российская Федерация)</i> Обучение английскому языку старшеклассников на основе использования лимерика	252
<i>Фомина Н. Н. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Политинформация на уроках иностранного языка.....	256

ОБУЧЕНИЕ АСПЕКТАМ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА И ВИДАМ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В СВЕТЕ РЕАЛИЗАЦИИ ФГОС НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ

<i>Васильева Е. В., Семенова Е. С. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Применение игр при обучении лексике на уроках английского языка в школе.....	260
<i>Гасимова А. А., Безуглова О. А. (г. Казань, Российская Федерация)</i> Интеллект-карты в обучении лексике английского языка.....	263
<i>Давыдова А. Р. (г. Армавир, Российская Федерация), Саркисян М. Р. (г. Пятигорск, Российская Федерация)</i> Прикладные аспекты работы с текстами по чтению в рамках сдачи ЕГЭ, FCE, CAE.....	267
<i>Иванова К. В., Григорьева Е. Н. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Дифференцированный подход к обучению диалогической речи на английском языке на младшем этапе	272
<i>Иосифенко Д. А., Андреева И. А. (г. Армавир, Российская Федерация)</i> Формирование лексических навыков школьников на основе использования англоязычных вывесок	277
<i>Носова Ю. В., Переверткина М. С. (г. Санкт-Петербург, Российская Федерация)</i> Организация обучения разножанровой письменной речи на материале заданий интеллектуальных соревнований по английскому языку.....	281
<i>Петрова Д. А., Семенова Е. С. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Применение кейс-метода при обучении диалогической речи на уроках английского языка	287
<i>Расторгуева Н. Г., Григорьева Е. Н. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Применение опор при обучении грамматике английского языка на младшем этапе в школе	291
<i>Сашина А. С. (г. Тамбов, Российская Федерация)</i> Особенности изучения фонетической системы русского языка в иноязычной аудитории	296
<i>Соловьева Н. С., Клементьева Д. Н. (г. Магнитогорск, Российская Федерация)</i> Принципы обучения ритмическим моделям иностранного языка в средней общеобразовательной школе.....	300
<i>Цыганова Е. Б. (г. Набережные Челны, Российская Федерация)</i> Особенности развития навыков англоязычного говорения на ступени основного общего образования	304
<i>Червин Ю. Д., Андреева И. А. (г. Армавир, Российская Федерация)</i> Обучение говорению школьников среднего этапа обучения	308

<i>Шөкенова А. Т. (г. Караганда, Республика Казахстан) Обучение лексике иностранного языка в начальной школе</i>	<i>313</i>
--	------------

МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ И СОЦИОКУЛЬТУРНЫЙ АСПЕКТ

<i>Абдирашитов Н. А. (г. Шадринск, Российская Федерация) Социокультурный компонент обучения иностранному языку</i>	<i>316</i>
<i>Бурлакова А. Д., Перова А. К. (г. Калуга, Российская Федерация) Формирование межкультурной компетенции школьников при помощи аутентичных материалов</i>	<i>321</i>
<i>Лаптева Е. И. (г. Челябинск, Российская Федерация) Проблемы межкультурного диалога в процессе преподавания иностранного языка</i>	<i>327</i>
<i>Любанская А. С. (г. Санкт-Петербург, Российская Федерация) Хронология развития понятия «культурная осведомленность».....</i>	<i>332</i>
<i>Рунги Н. А., Махмутова Н. В. (г. Чебоксары, Российская Федерация) Формирование иноязычной межкультурной компетенции учащихся старших классов с использованием лингвострановедческого материала.....</i>	<i>340</i>
<i>Тройникова Е. В. (г. Ижевск, Российская Федерация) Особенности культуроведческого анализа фотографий в развитии межкультурной компетенции студентов</i>	<i>343</i>

ЛИНГВОДИДАКТИКА И МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ

<i>Багадерева К. И. (г. Чебоксары, Российская Федерация) Лексические особенности англоязычного описания русской культуры.....</i>	<i>348</i>
<i>Баширова М. А. (г. Казань, Российская Федерация) Основные особенности английского языка на территории Карибского бассейна.....</i>	<i>352</i>
<i>Ванюшева Е. Ю., Мартынова И. Н. (г. Чебоксары, Российская Федерация) Современная Южная Корея в англоязычных СМИ: моделирование лексико-семантического микрополя «культура»</i>	<i>355</i>
<i>Ванюшкина К. Н. (г. Чебоксары, Российская Федерация) Проблемы межкультурной коммуникации в Австрийской Республике на примере университета Йоханнеса Кеплера г. Линц.....</i>	<i>359</i>
<i>Гульник А. С. (г. Москва, Российская Федерация) Фразеологизмы, отражающие особенности природно-географической среды Германии</i>	<i>365</i>

<i>Гущина Л. Е., Поспелова Н. В. (г. Елабуга, Российская Федерация)</i> Исследование культурологического компонента лексики в контексте диалога «язык и культура»	369
<i>Егорова Д. И. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Текст Интернет-отзыва как средство выявления национальных стереотипов	372
<i>Кириллова О. Ю., Савельева М. А. (г. Чебоксары, Российская Федерация)</i> Русская культура в Германии глазами В. Каминера (по роману «Russendisko»)	375
<i>Маслов В. А. (г. Арзамас, Российская Федерация)</i> Лингвострановедческая функция топонимов в произведении Дж. Кл. Джерома «Трое в лодке, не считая собаки»	379
<i>Сигова К. В., Логунова Т. А. (г. Евпатория, Российская Федерация)</i> Французские заимствования в английском языке	385
<i>Stepanova N. A. (Tambov, Russia)</i> The use of T and V of address in modern Russian	388
<i>Tursyn N. B., Abisheva S. K. (Karaganda, Kazakhstan)</i> Cross-cultural Peculiarities of English, Russian and Kazakh Proverbs with Zononyms	392
<i>Фефилов Ф. А. (г. Ижевск, Российская Федерация)</i> Роль средств массовой информации в межкультурной коммуникации	398
<i>Хайдарова Ч. М., Бабенко О. В. (г. Казань, Российская Федерация)</i> Сопоставительный фонетический анализ американского, канадского и британского вариантов английского языка на материале Интернет-видео- и аудио-ресурсов	401
Сведения об авторах	405